



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 146 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

Оперативные условия и потребности, при которых может возникнуть необходимость ротации с периодичностью менее 12 месяцев

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. В своей резолюции [67/261](#) Генеральная Ассамблея утвердила выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативной группы высокого уровня по вопросу о ставках возмещения расходов странам, предоставляющим войска, и другим смежным вопросам ([A/C.5/67/10](#), раздел IV), с учетом положений, содержащихся в указанной резолюции.

2. В пункте 108(b) своего доклада Консультативная группа высокого уровня рекомендовала:

«с целью одновременно обеспечить эффективность деятельности по поддержанию мира и содействовать выплате этой надбавки Группа рекомендует далее, чтобы с 1 апреля 2013 года ротация производилась каждые 12 месяцев, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь решает, что оперативные условия и потребности требуют иного».

После принятия резолюции [67/261](#) Генеральной Ассамблеи была установлена 12-месячная периодичность обычной ротации за счет Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь будет пользоваться предоставленным ему Ассамблеей дискреционным правом определять, когда делать исключения из этой нормы, с учетом соображений, изложенных в пункте 7 ниже.

3. В пункте 7 своей резолюции [67/261](#) Генеральная Ассамблея, ссылаясь на вышеприведенную рекомендацию Консультативной группы высокого уровня, просила Генерального секретаря представить ей до завершения второй части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии доклад с изложением критериев, которыми он будет руководствоваться при определении оперативных условий и



потребностей, при которых в будущем может возникать необходимость ротации с периодичностью менее 12 месяцев. Ассамблея также просила Генерального секретаря рассмотреть замечания, полученные от стран, предоставляющих войска и полицейских, и других государств-членов, в частности относительно того, как преодолевать существующие юридические препятствия. В соответствии с этой просьбой 23 мая 2013 года Секретариат направил всем государствам-членам вербальную ноту с просьбой представить замечания с целью подготовки вышеупомянутого доклада, запрошенного Ассамблеей. 30 мая 2013 года Секретариат был уведомлен о том, что ряд государств-членов попросили предоставить им дополнительное время для подготовки их замечаний. По состоянию на 25 июля 2013 года замечания представили восемь стран.

II. Обзор

4. Определение срока пребывания в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций персонала воинских контингентов и сформированных полицейских подразделений является национальной прерогативой каждой отдельной страны, предоставляющей войска или полицейских. По сложившейся в Организации Объединенных Наций практике в бюджете предусматриваются средства на ротацию контингентов раз в шесть месяцев. Ротация персонала воинских контингентов и сформированных полицейских подразделений проводится либо на основе возмещения расходов в соответствии с письмом-заказом, либо путем приобретения Организацией Объединенных Наций авиабилетов на коммерческие рейсы, либо путем использования собственных авиационных средств Организации Объединенных Наций. В Организации Объединенных Наций не существует установленного правила в отношении срока замены персонала, определяющего «обычную» периодичность ротации. Вместо этого в Организации Объединенных Наций установлена финансовая практика, в соответствии с которой расходы на ротацию раз в шесть месяцев финансируются из бюджета миссии Организации Объединенных Наций, в которую направлены воинские или полицейские контингенты.

5. Решение о сроке пребывания контингента принимается каждой отдельной предоставляющей его страной на основе национального законодательства и/или национальной практики соответствующей страны. Замечания, полученные от государств-членов, указывают на то, что страны принимают такие решения с учетом ряда различных факторов, таких как: необходимость проведения надлежащей учебной подготовки перед развертыванием, в том числе специальной медицинской подготовки; влияние срока пребывания войск на здоровье и благополучие личного состава; потребности национальных вооруженных сил; а также необходимость обеспечения гибкости в управлении персоналом. Некоторые государства-члены, которые в настоящее время предоставляют персонал для миротворческих миссий исходя из шестимесячного срока пребывания, сообщили, что переход на обычную ротацию раз в 12 месяцев приведет к возникновению оперативных проблем, ограничит свободу действий и будет препятствовать дальнейшему предоставлению персонала для операций Организации Объединенных Наций. Ряд государств-членов также высказали мнение о том, что увеличение периодичности ротации может привести к тому, что отдельные военнослужащие или полицейские будут менее охотно добровольно

соглашаться на участие в миссии, что в свою очередь может отрицательно сказываться на качестве направляемого персонала.

6. Порядок ротации изложен в инструкции для стран, предоставляющих воинские и полицейские контингенты, которая прилагается к отдельным меморандумам о взаимопонимании, подписываемым странами, предоставляющими воинские или полицейские контингенты, и Организацией Объединенных Наций. Кроме того, с целью обеспечения непрерывности функционирования миссии при планировании циклов ротации в рамках каждой миссии и для каждой страны, предоставляющей воинские или полицейские контингенты, учитываются оперативные и логистические аспекты.

7. В своей резолюции 67/261 Генеральная Ассамблея установила обычный период ротации в 12 месяцев, в связи с чем финансовая практика будет изменена, с тем чтобы предусматривать покрытие расходов на ротацию каждые 12 месяцев, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь решает, что оперативные условия и потребности требуют иного. В таких случаях будет допускаться отход от финансовой практики покрытия расходов исходя из обычного 12-месячного цикла. При использовании этого дискреционного права внимание главным образом будет уделяться необходимости обеспечения оперативной эффективности при выполнении мандата миссии, в частности в тех случаях, когда условия на месте не позволяют миссии осуществлять обычный оперативный контроль. С учетом замечаний, полученных от государств-членов, Генеральный секретарь будет применять следующие критерии при определении исключительных обстоятельств, при которых может потребоваться ротация с периодичностью менее 12 месяцев за счет Организации Объединенных Наций:

a) в соответствии с мандатом требуется предоставление конкретных оперативных сил и средств, наличие или функционирование которых может быть обеспечено только в течение ограниченного периода времени, например летные экипажи и механики с узкой специализацией, которые нуждаются в непрерывной учебной подготовке в областях деятельности, где имеется ограниченная техническая поддержка;

b) интенсивные операции, включая случаи, когда миротворцы становятся объектами нападений, участие в которых сопряжено с повышенной усталостью военнослужащих и повышенным риском для них, что пагубно сказывается на здоровье личного состава контингентов;

c) высокая заболеваемость и большие потери;

d) продолжительные периоды пребывания в отдаленных районах, снабжение которых осуществляется на большие расстояния, в условиях изоляции и в экстремальных природных условиях;

e) чрезвычайно ограниченные возможности для обеспечения жизнедеятельности (например, весьма ограниченное наличие медицинских учреждений, отсутствие инфраструктуры или отсутствие жилых помещений из жестких конструкций);

f) другие условия, которые могут возникнуть и будут сказываться на оперативной эффективности миссии и ее способности выполнять свой мандат.

8. Решения об исключениях из правила об обычной ротации каждые 12 месяцев будут приниматься с учетом результатов анализа информации, получаемой в рамках существующих процедур периодической оценки и отчетности, в том числе с учетом итогов миссий по технической оценке, исследований военного потенциала и других оценок миссий. Решение в отношении оперативных условий и потребностей, требующих, чтобы ротация, финансируемая Организацией Объединенных Наций, осуществлялась не раз в 12 месяцев, а с другой периодичностью, будет приниматься заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в соответствии с полномочиями, делегированными ему Генеральным секретарем, и после консультаций, в случае необходимости, со Специальным представителем Генерального секретаря/руководителем миссии, и через него/нее с командующим силами или комиссаром полиции, в зависимости от обстоятельств, а также с Управлением операций и военным советником или полицейским советником, в зависимости от обстоятельств. Решение будет приниматься на основе поддающихся проверке и транспарентных данных, подкрепленных соответствующей документацией. Такие данные могут включать оперативные сводки миссий, проверки миссий, инспекции на местах и информацию, содержащуюся в сводках о потерях. Страна, предоставляющая войска или полицейских, может обратиться с соответствующей просьбой, сопроводив ее обоснованием причин, в том числе данными, необходимыми для принятия решения в отношении финансируемой Организацией Объединенных Наций ротации с периодичностью, отличной от 12 месяцев.

III. Юридические препятствия

9. Секретариат понимает, что в разных странах применяются различные правовые нормы, регулирующие развертывание национальных войск за рубежом, в том числе в полевых операциях Организации Объединенных Наций. В соответствии с пунктом 7 раздела I резолюции [67/261](#) Генеральной Ассамблеи в вербальной ноте от 23 мая 2013 года Секретариат просил государства-члены представить также замечания в отношении, в частности, того, как можно преодолеть существующие юридические препятствия.

10. В замечаниях, полученных от государств-членов, отмечается, что в связи с изменением срока пребывания контингентов возникает ряд юридических и административных проблем на национальном уровне, в том числе возникает несоответствие с национальными положениями о выплате денежного довольствия. В одном случае в национальном законодательстве, регулирующем направление персонала в операции Организации Объединенных Наций, приоритет отдается добровольному участию, в связи с чем 12-месячный период ротации может привести к уменьшению количества добровольцев, желающих участвовать в миротворческих операциях, что в свою очередь может отрицательно сказаться на способности государств-членов предоставлять войска и полицейских.

IV. Другие соображения

11. Ротация военнослужащих или персонала сформированных полицейских подразделений с периодичностью, отличной от 12 месяцев, будет осуществляться в соответствии с положениями пунктов 4, 5 и 6 раздела I резолюции 67/261 Генеральной Ассамблеи и критериями, изложенными в настоящем докладе. Срок пребывания будет устанавливаться в консультации с соответствующей страной, предоставляющей воинские или полицейские контингенты, в процессе формирования сил.

12. В пункте 5 раздела I резолюции 67/261 Генеральной Ассамблеи предусматривается, что государства-члены, предоставляющие войска или полицейских, численность которых составляет менее 3 процентов численности персонала контингентов (развернутых по состоянию на 31 декабря 2012 года) в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, могут просить о продолжении применения существующего порядка ротации до 30 июня 2015 года. По состоянию на 25 июля 2013 года 10 стран, отвечающих соответствующим требованиям, обратились с такой просьбой, и для них было сделано такое исключение.

13. По оперативным соображениям и соображениям бюджетного планирования, а также в соответствии с общей практикой решения о периоде службы и сроке пребывания должны приниматься до развертывания, с тем чтобы можно было осуществить надлежащее планирование и предусмотреть бюджетные средства как со стороны Организации Объединенных Наций, так и со стороны стран, предоставляющих воинские или полицейские контингенты. Сроки ротации также необходимо должным образом регулировать для обеспечения непрерывности функционирования и предсказуемости для миссии, в которую направляются войска, с тем чтобы миссия сохраняла возможность выполнения своего мандата.